



METALÚRGICA SIEMSEN LTDA.
CNPJ: 82.983.032/0001-19
Rua Anita Garibaldi, nº 262 - Bairro: São Luiz - CEP: 88351-410
Brusque - Santa Catarina - Brasil
Fone: +55 47 3211 6000 - Fax: +55 47 3211 6020
www.siemsen.com.br - comercial@siemsen.com.br

45471.0 - VERSÃO 01 - 00001 ATÉ 99999 - ÁRABE

Data de Correção: 07/02/2012

اضافة الى هذه الآلات، نضع مجموعة كاملة من الاجهزة. راجع البائع.
هذا المنتج يستفيد من المساعدة التقنية المعتمدة و كذا ممثلي الشركة و البائعين في كل التراب الوطني.
بسبب التطور المستمر لمنتجاتنا، فإن المعلومات الموجودة هنا قد تتغير بدون سابق إشعار.

WWW.SIEMSEN.COM.BR

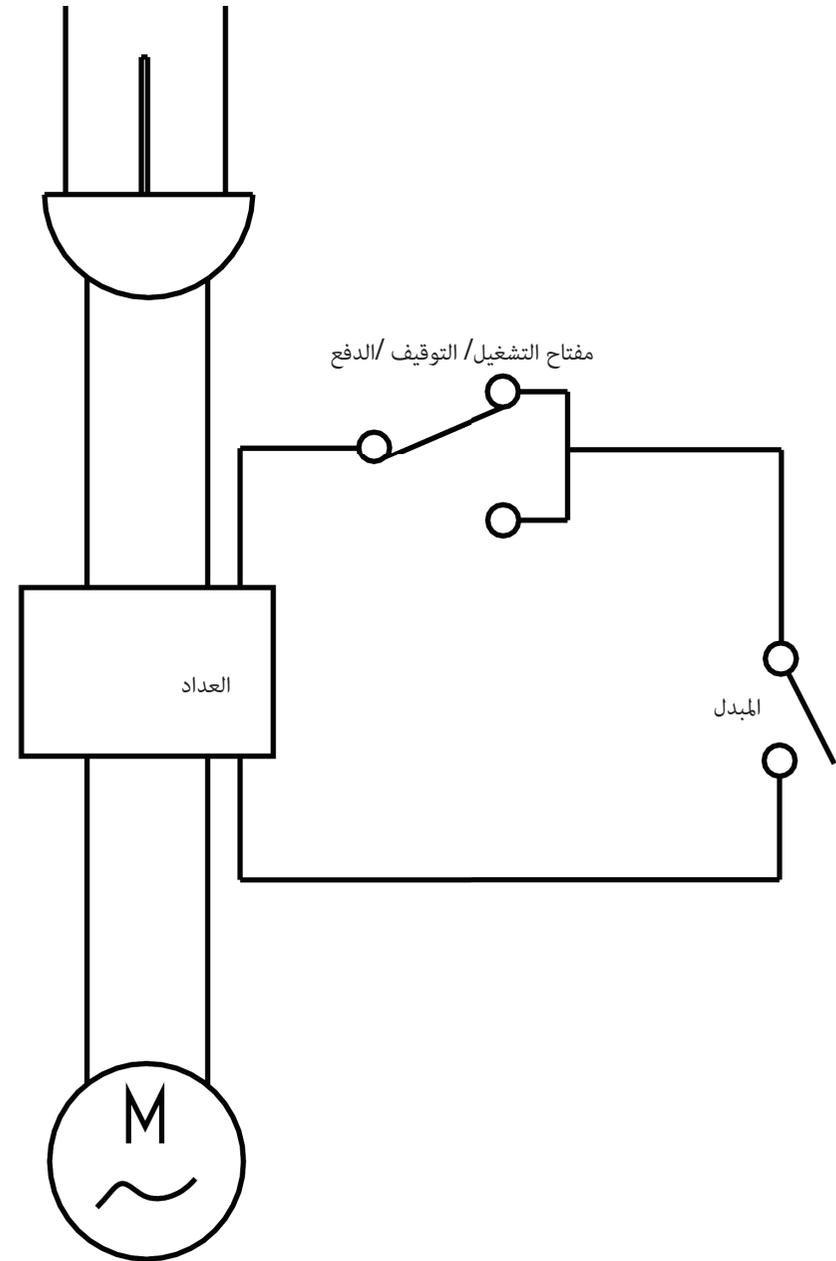
دليل الارشادات



موديل MFP
طاحونة الخبز

الفهرس

03.....	مقدمة.....	1.
03.....	الأمان.....	1.2
03.....	أهم المكونات.....	1.3
04.....	الخصائص التقنية.....	1.4
04.....	التركيب و ما قبل التشغيل.....	2.
04.....	التركيب.....	2.1
05.....	ما قبل التشغيل.....	2.2
05.....	التشغيل.....	3.
05.....	اجراءات التشغيل.....	3.1
05.....	النظافة.....	3.2
07.....	مفاهيم عامة حول الأمان.....	4.
07.....	تطبيقات أولية للتشغيل.....	4.1
08.....	احتياطات و ملاحظات قبل تشغيل الآلة.....	4.2
09.....	مراقبة روتينية.....	4.3
09.....	التشغيل.....	4.4
09.....	بعد إنهاء العمل.....	4.5
09.....	عملية الصيانة.....	4.6
09.....	تنبيهات.....	4.7
10.....	التحليل و حل المشاكل.....	5.
10.....	مشاكل، اسباب و حلول.....	5.1
11.....	الرسم البياني للتوصيلات موديل – MFP 09.....	5.2



عندما يتم استعمالها بشكل خاطئ، فإن طاحونة الخبز تتحول إلى آلة خطيرة، لذا لا تضع يدك أبداً في الفتحة الموجودة من الجهة العليا للحماية، حيث يتم إدخال العجائن. إن تنظيف و صيانة و و اي عمل آخر في الآلة يجب أن يقوم بها اشخاص مؤهلون لذلك. إن التعليمات التالية يجب احترامها قصد تفادي الحوادث: قم دائماً بفصل الآلة من الكهرباء عند الرغبة في تنظيفها او صيانتها او القيام بأي عمل آخر.

1.1.1 لا تقم أبداً باستعمال أدوات لا تدخل في مكونات الآلة قصد مساعدتها على القيام بوظائفها.

1.1.2 عند الانتهاء من أي عملية لإزالة جزء من معدات السلامة ، قم بإعادته إلى مكانه و انظر إذا ما كانت معدات السلامة في اماكنها التي يجب ان تكون فيها.

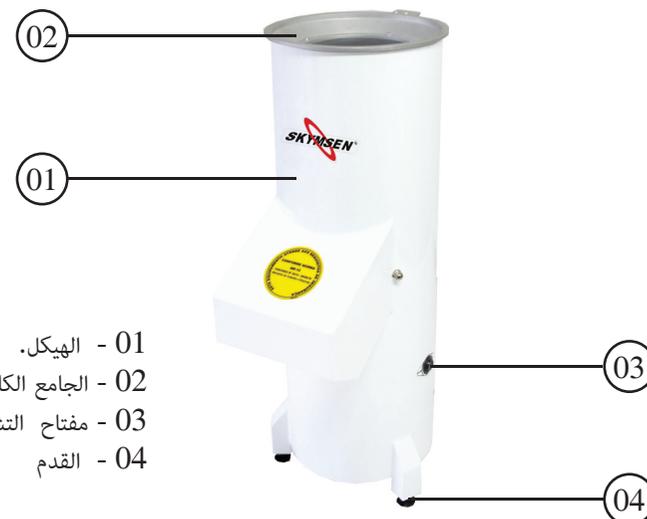
1.1.4 أبق يدك بعيداً عن الأجزاء المتحركة.



1.2 أهم المكونات

إن جميع مكونات هذا الجهاز قد صممت من مواد تم اختيارها بعناية لكل وظيفة ضمن معايير الاختبار والتجربة لشركة سايمسن (Siemens)

الصورة 01



01 - الهيكل.

02 - الجامع الكامل.

03 - مفتاح التشغيل / الإيقاف/الدفع.

04 - القدم

لقد تم تصميم طاحونة الخبز قصد الاحتياج إلى أقل قدر ممكن من الصيانة، و مع ذلك قد يحدث بعض الخلل في عملها بسبب الإنهاك الطبيعي الناجم عن استعمال هذه المعدات. إذا ما كان هناك أي مشكل في آلتك، تحقق في الجدول 02 أدناه ، حيث توجد بعض الحلول الممكنة الموصى بها. بالإضافة إلى ذلك ، فإن الشركة تتيح لفائدتك شبكة من التقنيين المعتمدين الذي سيكونون سعداء لخدمتك. انظر القائمة الملحقة للمساعدة للمساعدتين التقنيين المعتمدين.

الجدول 02

المشاكل	الاسباب	الحلول
الآلة لا تعمل	عدم وجود الطاقة الكهربائية في المقبس مشكل في التيار الكهربائي الداخلي او الخارجي للآلة	تأكد من وجود التيار الكهربائي في المقبس رائحة الحريق/ الدخان اطلب المساعدة التقنية المعتمدة سايمسن
رائحة الحريق/ الدخان	مشكل في التيار الكهربائي الداخلي او الخارجي للآلة	اطلب المساعدة التقنية المعتمدة سايمسن

الجدول 01

الخصائص	الوحدة	MFP
التوتر	[V]	110 / 220
التردد	[Hz]	50 ou 60 (*)
القوة	[CV]	0.5
الاستهلاك	[kW/H]	0.37
الارتفاع	[mm]	610
العرض	[mm]	230
العمق	[mm]	320
الوزن الصافي	[kg]	17
الوزن الخام	[kg]	18
متوسط الانتاج	[kg/h]	إلى حدود 30

(*) التردد سيكون وحيدا وفقا للمحرك الموجود بالآلة.

2. التركيب و ما قبل التشغيل

2.1 التركيب

يجب وضع الاسطوانة فوق سطح عمل ثابت، و الافضل ان يكون ذا ارتفاع يصل إلى 058 ملمتر و بمسافة 350 ملمتر بعيدة عن العامل الذي سيشتغل بالآلة.
لاحظ جهد الشبكة الكهربائية التي سيتم تشغيل الآلة به، هل هو 110 فولت 220 فولت.
يحتوي خيط التغذية الكهربائية على مقبس ذي ثلاث رؤوس دائرية، بحيث ان احد هذه الرؤوس هو رأس الارض. و من الواجب ان تكون الرؤوس الثلاثة مشغلة قبل تشغيل الآلة.

الصورة 02



4.3 التفيتش الروتيني

4.3.1 تحذير

عند فحص توتر السلاسل الجارية، لا تضع أصابعك بين السلاسل و العتاد.

4.3.2 احتياطات

راقب المحرك و الاجزاء المنزلقة والدوارة في الآلة عندما تسمع أصواتا غير عادية.
تحقق من جهد السلاسل الجارية و قم باستبدالها في حالة إذا ما لاحظت إنهاكا ما في السلاسل او العتاد.
عند فحص جهد السلاسل، لا تضع أصابعك بين السلاسل و البكرة و لا بين السلاسل و لا بين والعتاد.
تحقق من الحماية وأجهزة السلامة حتى تظل تعمل بشكل صحيح.

4.4 التشغيل

4.4.1 تنبيهات

لا تعمل بالشعر الطويل الذي قد يلمس أي جزء من الآلة مما قد يتسبب في حوادث خطيرة. قم بربطه الى فوق او الى الوراء او غطه بهنديل.
يمكن فقط للمستخدمين المؤهلين والمدربين العمل في الآلة. لا تقم أبدا بتشغيل الآلة بدون الأجهزة الخاصة بالسلامة.

4.5 بعد الانتهاء من العمل

4.5.1 احتياطات

قم دائما بتنظيف الآلة، لذلك افصلها نهائيا عن المقبس الكهربائي.
لا تقم أبدا بالتنظيف قبل التوقف الكامل للجهاز. قم بإرجاع كل مكونات الآلة إلى مكانها قبل تشغيلها مرة أخرى.
عند فحص جهد السلاسل الجارية، لا تضع أصابعك بين السلاسل ولا بين السلاسل والعتاد.

4.6 عملية الصيانة

4.6.1 مخاطر

عندما تكون الآلة مشغلة فإن أي عملية من عمليات الصيانة تصبح خطيرة. قم بالفصل النهائي عن امدادات الطاقة أثناء عملية الصيانة.

هام

قم دائما بفصل المقبس من التيار الكهربائي في أي حالة طوارئ.

4.7 تنبيهات

الصيانة الكهربائية و / أو الميكانيكية يجب ان يقوم بها أشخاص مؤهلون لأداء مثل هذا العمل.
يجب على الشخص المسؤول عن الصيانة أن يتأكد من أن الآلة تعمل تحت الظروف العامة للسلامة.

هام

تأكد من ان الشفرة قد أدخلت في محور المحرك قبل تشغيل الآلة.

و بداية تأكد من أن طاحونة الخبز ثابتة في مكانها.

3. التشغيل

3.1 إجراءات التشغيل

هام

لا تضع، تحت اي ذريعة، يدك في الشفرة عندما تكون مشغلة.

أولا تأكد ما اذا كان الجامع الكامل داخل بشكل صحيح في الآلة. و قصد تشغيل طاحونة الخبز، شغل مفتاح التشغيل/ التوقيق. عندما تكون الآلة مشغلة، صب المنتج الذي تريد طحنه في الآلة.

آلة (MFP) لديها القدرة على إنتاج 03 كغ / ساعة.

يتم سحب المنتج المطحون من الجهاز تلقائيا بواسطة مخرج المنتجات المعالجة كما هو مبين في الشكل رقم 2 الذي يقع في مقدمة الجهاز.

آلة طحن الخبز مجهزة بنظام أمني يوقف تلقائيا الآلة عندما يتم سحب الجامع الكامل رقم 02. الشكل رقم 02.

3.2 التنظيف

هام

لا تقم بتنظيف الجهاز عندما يكون متصلا بالشبكة الكهربائية. للقيام بذلك افصلها عن التيار.

إجراءات تنظيف الآلة:

- توقيق الآلة.
- إزالة الجامع الكامل
- نظف جميع الأجزاء بقطعة قماش مبللة.
- لإعادة التركيب ، قم بهذه العملية بشكل عكسي

هام

احرص على استخدام الآلة بشكل صحيح وآمن مما سيجلب لك المنافع.

4.1.3 تنبيهات

في حالة انقطاع التيار الكهربائي ، قم فورا بإيقاف مفتاح التشغيل / التوقيق.

استخدم زيوت التشحيم والشحوم الموصى بها او المشابهة لها.

تجنب الصدمات الميكانيكية ، لأنها قد تتسبب في الخلل أو التشغيل غير الصحيح.

تجنب الماء والتراب أو الغبار في المكونات الميكانيكية والكهربائي للآلة.

تجنب الماء والتراب أو الغبار في مكونات الآلة الميكانيكية والكهربائية.

لا تقم بتعديل الملامح الأصلية للجهاز.

لا تقم بتوسيع او قطع او نزع لصيقة السلامة و التعريف. في حالة إذا كانت اللصيقة غير مقروءة او

منزوعة، فاطلب لصيقة اخرى من المساعد التقني القريب منك.

4.2 تنبيهات وملاحظات قبل تشغيل الآلة.

هام

اقرأ بعناية الإرشادات الموجودة في هذا الدليل قبل بدء تشغيل الآلة. تأكد من أنك فهمت كافة المعلومات بشكل صحيح. و في حالة الشك ، راجع المشرف على الاتصال بك و / أو البائع.

4.2.1 المخاطر

إن الكابل أو السلك الكهربائي الذي تضرر عازله ، قد يتسبب في تسرب التيار الكهربائي و يؤدي إلى

الصدمات الكهربائية. قبل الاستخدام، راقب شروط الاختيار.

4.2.2 تنبيهات

تأكد من أن التعليمات في هذا الدليل قد فهمت تماما، بحيث أن كل وظيفة أو عمل أو أي إجراء من

إجراءات الصيانة هو واضح جدا.

إن تشغيل أي أمر من الاوامر اليدوية (الزر ، الأزرار ،مفاتيح الكهرباء والعتلات ، الخ) يجب أن يتم كلما

كان لديك اليقين بأن هذا هو الصحيح.

4.2.3 احتياطات

إن كابل الطاقة هو المسؤول عن تغذية الآلة بالطاقة الكهربائية. يجب أن يكون قادرا على تحمل الطاقة

الكهربائية المستهلكة.

إن الكابلات الكهربائية التي ظلت في الارض، يجب أن تكون محمية لمنع التماس الكهربائي.

يجب ملء خزانات الزيت إلى المستويات المشار إليها، راقب و أضف الزيت إذا لزم الأمر.

ان الصلب غير القابل للصدأ قد تظهر عليه نقاط صدأ تكون نتيجة لعناصر خارجية، و خصوصا عندما لم يتم احترام اجراءات النظافة بالشكل الصحيح.

إن مقاومة الصدأ هي نتيجة لوجود الكروم في الصلب غير القابل للصدأ، الذي في حالة اتصاله بالاكسجين يتيح تكون طبقة رقيقة للحماية.

هذه الطبقة الرقيقة للحماية تتكون فوق كل سطح الصلب مانعة عمل العناصر الخارجية التي تؤدي الى الصدأ.

عندما يتم كسر الطبقة الواقية، يمكن أن تبدأ عملية التآكل التي يمكن تجنبها عن طريق التنظيف المنتظم والسليم. مباشرة بعد استخدام المعدات، ينبغي تعزيز التنظيف باستخدام الماء والصابون أو المنظفات المحايدة، باستعمال قطعة قماش ناعمة و / أو اسفنجة النايلون. بعد ذلك فقط، يستعمل الماء الجاري ، ويجب شطف والتجفيف فوراً بقطعة قماش ناعمة لتجنب بقاء الرطوبة السطحية وخاصة في الشقوق.

الشطف والتجفيف مهمان جدا قصد تجنب ظهور البقع والصدأ.

هام

المحاليل الحمضية، والسوائل الملحية والمطهرات وبعض السوائل المعقمة (هيبوكلوريت، وأملاح الأمونيا الرباعية التكافؤ، مركبات اليود و حامض النتريك و غيرها) ينبغي تجنبها لأنه لا يمكنها أن تبقى طويلا في اتصال مع الفولاذ المقاوم للصدأ.

المهنيوك في ام ةداء رولكلا نام كح و فإن هذه الأحماض تهجم على الفولاذ المقاوم للصدأ، مما يتسبب في ظهور بقع التآكل.

استخدام المواد الكاشطة:

إن الإسفنج أو الصوف الصلب والفولاذ الكربوني، إضافة إلى خدش السطح و التأثير سلبا على حماية الفولاذ المقاوم للصدأ تترك جزيئات تلوث الفولاذ المقاوم للصدأ. لذا، يجب عدم استعمال مثل هذه المنتجات المستخدمة للتنظيف و التعقيم. كما ان عملية الكشط بأدوات ينبغي بأدوات حادة أو ما شابه ذلك يجب تجنبها.

أهم المواد التي تسبب تآكل الفولاذ المقاوم للصدأ:

الغبار والشحوم، والمحلولات الحمضية مثل الخل وعصير الفاكهة وغيرها من الأحماض، والمحلولات المالحة والدم، والمنظفات الصناعية) باستثناء المحايدة (جزيئات الصلب المشتركة ، و بقايا الإسفنجات او صوف الصلب العادي، وأنواع أخرى من المواد الكاشطة.

هام

إذا كان أي بند من المفاهيم العامة للأمن ، لا ينطبق على المنتج الذي بحوزتك، فالرجاء تجاهله.

لقد تمت بلورة مفاهيم السلامة لتوجيه وإرشاد مستخدمي الأجهزة بشكل صحيح، وأولئك الذين سيكونون مسؤولين عن صيانتها.

وينبغي ألا يتم تسليم الآلة للمستخدم إلا في حالة جيدة ، وينبغي توجيه المستخدم حول سلامة الآلة من طرف البائع. يجب على المستخدم استخدام الآلة فقط بعد المعرفة التامة بالاحتياطات الذي عليه أن يتخذها عن طريق القراءة المتأنية لهذا الدليل.

4.1 ممارسات أساسية للتشغيل

4.1.1 المخاطر

بعض أجزاء التشغيل الكهربائي بها نقط ذات فولت عالي. عندما يتم لمسها، فإنها قد تؤدي إلى صدمة كهربائية

ة تيممى تحوا ة يطرخ.

لا تقم أبدا بلمس أي تحك يدوي (زر، أزرار، مفاتيح كهربائية) بالأيدي أو الأحذية أو الملابس المبللة، إن تجاهل هذه التوصية قد يتسبب أيضا في صدمة كهربائية أو حتى مميتة.

4.1.2 تحذيرات

يجب أن يكون مكان الإيقاف / التشغيل أو زر المستعجلات معروفا ، بحيث يمكن تشغيله في أي وقت دون الحاجة إلى البحث عنه.

قبل اي عملية صيانة افصل الآلة عن التيار الكهربائي.

قم بتوفير مساحة كافية للعمل تجنباً للسقوط للآلة.

إن الماء أو الزيت قد يجعلات الارضية زلقة وخطرة. لتجنب وقوع الحوادث ، يجب أن تكون الأرضية جافة ونظيفة.

لا تلمس أبدا أو تقوم بتشغيل التحكم اليدوي (زر، مفاتيح ، مفاتيح كهربائية ، العتلات ، الخ.) عن طريق الصدفة.

إذا كان العمل الذي ينبغي القيام به سينجز من قبل شخصين كأ وأريغبني إعطاء إشارات التنسيق في كل خطوة من العملية. لا ينبغي أن تبدأ الخطوة التالية ما لم تحط اشارة و يتم الرد عليها.